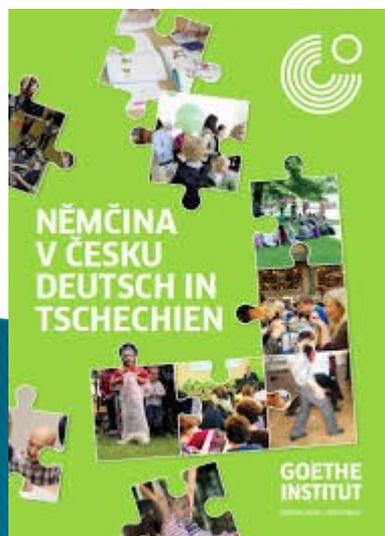


# Němčina v českém vzdělávacím systému a oborově didaktická složka přípravy učitelů (přednáška 1, Věra Janíková)



- A) Němčina v českém vzdělávacím systému**
  - B) Kde se lze ještě učit němčině?**
  - C) Projekty a programy na podporu učení se němčiny**
- 

# Mateřská škola

VŠ: PdF

S podporou: [Goethe-Institut](#) další vzdělávání učitelů, učební materiály

Tvorba sítí MŠ, na nichž se učí němčina

- ▶ Prag, České Budějovice, Jablonec nad Nisou, Liberec, Jemnice, Písek

## Cíle:

- jazyková propedeutika
- „učení se“ hrou, motivace – první kontakty s jazykem
- získání vztahu k jazyku zbaveného předsudků

# Základní škola

**!!!! První cizí jazyk** : angličtina

Povinně od 3. třídy (možné již od 1. nebo 2.)

- 3 hodiny týdně
- Očekávaná úroveň znalostí po 5. třídě A1, po 9. třídě A2

Do školního roku 2012/13: NJ jako volitelný předmět

- **Od 2013/14 od 7.tř. (nejpozději od 8.tř.) – druhý cizí jazyk povinně**
- **Nejčastěji NJ**

2 hodiny týdně/ evtl . Jiné aktivity v NJ – nepovinné

Očekávaná úroveň po 9.tř. – A1

Podpořena myšlenka rozvoje individuální mnohojazyčnosti (EU)

Rámcové vzdělávací programy pro základní vzdělávání (RVP ZV):

Vzdělávací oblasti

Cizí jazyk

Další cizí jazyk (pro NJ jako druhý CJ)

# ZŠ s rozšířenou výukou němčiny

Brno: Jana Babáka, Antonínská

## Rozdíly vzhledem ke „klasické“ škole:

- výuka jazyků začíná dříve, zpravidla v 1. tř.
- více hodin za týden
- žáci jsou děleny do skupin podle jazykových znalostí
- více konverzace
- projekty, spolupráce s německými popř. rakouskými školami, výměnné programy, exkurze, výlety
- školní „německé“ divadlo
- rodilí mluvčí

# Německé ZŠ

## ŽŠ německo-českého porozumění (Praha)

- ▶ založena německou menšinou v ČR (společně s mateřskou školou a gymnáziem T.Manna)
- ▶ pro české i německé žáky (smíšené třídy)
- ▶ NJ je vyučována jako mateřský i cizí jazyk,
- ▶ výuka vedena v NJ
- ▶ čilá spolupráce s mnoha školami v německy hovořících zemích
- ▶ podpora porozumění mezi českou a německou kulturou
- ▶ školné: 32.000/rok



## Německá škola v Praze

- ▶ mateřská a základní škola, gymnázium
- ▶ školné cca 130.000/rok



# Gymnázia

Většinou povinně 2 cizí jazyky (převážně AJ a další dle voly a možností školy. NJ, Šp, Fr, R)

## Maturita v CJ: státní maturitní zkouška

(povinně matematika nebo CJ)

- ▶ úroveň B1

## Části maturitní zkoušky:

- didaktický test (poslech a čtení s porozuměním, gramatika) – jednotný
- ústní část/ zkouška – (předtavení se, odpovědi na otázky, popis obrázku, rozhovor na určité téma/ situace)
- písemná zkouška (2 části – dopis, vyprávění, pozvánka ...)

# Německá gymnázia

- ▶ Intenzivní výuka NJ (až 8 hod. týdně)
- ▶ Výměnné programy a exkrze
- ▶ Řada předmětů vyučována v NJ
- ▶ Rodilí mluvčí
- ▶ Často pro Němce žijící v ČR
- ▶ **ALE: drahé**

- ▶ Österreichisches Gymnasium in Prag (auf Deutsch unterrichtet; 21.000/Jahr)
- ▶ Gymnasium der Deutschen Schule (Prag) (180.000/Jahr)
- ▶ Thomas Mann Gymnasium (Mathematik, Geographie, Biologie, Deutsche Geschichte, Deutsche Literatur auf D. unterrichtet; 35.000/Jahr)
- ▶ Gymnasium Na Pražáčce (Prag) (Fächer in der deutschen Sprache, **ohne Gebühr**, 6 Jahre)
- ▶ Deutsches Gymnasium in Brünn (Geschichte, Geographie, Sozialkunde auf Deutsch unterrichtet; 16.000/Jahr)
- ▶ Gymnasium von Dr. Karel Polesný, Znaim

Výhody

Německá gymnázia v ČR

# Kde se můžeme ještě učit němčinu:

## Jazykové školy

- ▶ státní
- ▶ soukromé
- ▶ s právem vykonávat státní zkoušky

## České státní jazykové zkoušky:

- ▶ B2 – všeobecná
- ▶ C1 – všeobecná
- ▶ C2 – pro specifické účely (pro překladatele, tlumočníky)
- ▶ Certifikáty (ve spolupráci s instituty – např. Rakouským institutem)

# Instituty

Různé kurzy pro různé věkové skupiny (A1 – C1)

Firemní kurzy

Přípravné kurzy pro Rakouský jazykový diplom (certifikát) na všech úrovních

Kulturní akce, filmy, projekty ...

Různé typy kurzů, různé úrovně jazykových znalostí, On-line kurzy

Intenzivní, individuální, firemní ...

Přípravné kurzy pro Německý jazykový diplom (certifikáty)

Kulturní akce, filmy, projekty ...

další vzdělávání učitelů

Rakouský institut Brno  
(Österreich Institut)

**Goethe Institut Praha**

# Projekty a programy pro podporu NJ

## Olympiáda německého jazyka

- ▶ Soutěž v němčině
- ▶ Cca. 15.000 žáků ročně z různých typů škol

## Cíl:

- Zvýšení zájmu o němčinu a motivace pro její učení
- Porovnání znalostí jazyka

2 nejlepší z národního kola se účastní mezinárodního kola ve Frankfurtu nad Mohanem

## Organizace:

MŠMT (Národní institut dětí a mládeže), Goethe Institut, und ZfA (Zentrum für Fremdsprachenausbildung)

# SGUN

Spolek germanistů a učitelů němčiny (Verband der Germanisten und Deutschlehrer)

## Cíle:

- ▶ Zlepšovat postavení NJ
- ▶ Zvyšovat výuku NJ

Spolupráce se zahraničními školami

## Hlavní činnost:

Vzdělávání

Propagace

Vydávání učebních materiálů



# Nadace (Stiftungen)

= **bilaterální vzdělávací a kulturní instituce/organizace**  
v rámci spolupráce mezi Německem nebo Rakouskem a Českem

## Činnosti:

- ▶ Projekty
  - ▶ Výstavy
  - ▶ Filmové projekce
  - ▶ Symposia,...
- 
- Německo–české fórum mládeže (Deutsch–tschechisches Jugendforum)
  - Pražský divadelní festival německého jazyka (Prager Theaterfestival der deutschen Sprache)
  - Brücke – Most Stiftung
  - Heinrich Böll Stiftung
  - Konrad Adenauer Stiftung,...

# EU–projekty: např. Comenius, e-Twinning

## Comenius – MŠ, ZŠ, SŠ

- Žáci, učitelé
- Výměnné programy, kurzy, další vzdělávání, spolupráce mezi školami

## e-Twinning

- Spolupráce s partnerskou školou, která je vybrána podle určitých kritérií
- Komunikace
- Projekty
- Semináře atd.

# „Netzwerk Deutsch“ (2010)

- ▶ 14,45 mil se učí němčinu jako cizí jazyk
- ▶ Pokles zájmu – dominuje AJ, NJ jako 2.cizí jazyk
- ▶ Relativně velký zájem (politické důvody)
- ▶ Polsko a Francie (tradice + reklamní kampaň)
  - Bosna a Hercegovina
  - Brazílie Globalizace
- ▶ Zájem je ve Střední Východní Evropě větší než v Západní Evropě

# NJ mimo Evropu

- ▶ Vyrůstající zájem zejména:
  - Arabské státy
  - Jižní a Severní Amerika
  - Afrika
  - Indonesie
  - Brazílie
  - Kamerun
  - Indie



# Němčina – studium učitelství (univerzity)

- ▶ Pedagogické a filozofické fakulty
  - ▶ Bakalářské studium (neopravňuje k výkonu profese učitele)
  - ▶ Magisterské studium
  - ▶ Doktorské studium
- 

# Oborově didaktická složka

Didaktika němčiny jako cizího jazyka  
(Didaktik des Deutschen als Fremdsprache)

Zabývá se učním a vyučováním NJ jako CJ

# Oblasti

- ▶ Teorie osvojování/ učení jazyků
- ▶ Metodické směry
- ▶ Jazykové prostředky
- ▶ Řečové dovednosti
- ▶ Metody a formy výuky
- ▶ Motivace
- ▶ Interkulturní učení, reálie
- ▶ Testování
- ▶ Učební materiály, učebnice
- ▶ ...

# Kompetence učitele NJ

- ▶ Jazyk
- ▶ Mimojazyková oblast
- ▶ Oborová didaktika
- ▶ Učitel jako výzkumník (reflexe výuky)

# Fachzeitschriften und Verbände

- 1964: Deutsch als Fremdsprache
  - 1970: Zielsprache Deutsch
  - 1974: InfoDaF
  - 1989: Fremdsprache Deutsch
  - 1992: Primar
  - 2001 / 2010: Handbuch DaF
- 
- 1968: IDV – Internationaler Deutschlehrerverband: [www.idvnetz.org](http://www.idvnetz.org)
- 



# Amtssprache – Staatssprache

- ▶ **Staatssprache:** „offizielle Sprache eines Staates“  
(Duden) – „nicht deutlich abgrenzbar von der Amtssprache“ (<http://www.wissen.de/lexikon/staatssprache>)
- ▶ **Amtssprache** = Sprache der öffentlichen Stellen untereinander und mit den Bürgern (Behörden, Gerichte, Gesetze); für internationale Organisationen (gesamtstaatlich oder regional, eine oder mehrere Sprachen)
- ▶ Verwaltungsakten, Dokumentationen, Gesetze, Verhandlungsführung und Protokollführung, Einreichung + Beantwortung von Anträgen etc.
- ▶ **Arbeitssprache:** Staaten mit vielen Amtssprachen – zur Vereinfachung der Abläufe
- ▶ **Schulsprache**

# Nationale Regelungen

- ▶ Russischen Föderation: Russisch = Staatssprache (Verfassung: Artikel 68)
- ▶ 17 Mitgliedsstaaten der Europäischen Union legen eine oder mehrere Nationalsprachen fest.
- ▶ Deutschland: Niemand darf wegen seiner Sprache „benachteiligt oder bevorzugt“ werden (Artikel 3, Abs. 3). Amtssprachen auf der Ebene der Bundesländer festgelegt (Sorbisch in Sachsen, Friesisch in Schleswig-Holstein)
- ▶ Österreich: Art. 8 B-VG: Amtssprache Deutsch + Minderheitensprachen (z.B. im Staatsvertrag 1955)
- ▶ Liechtenstein: Deutsch

# Erhebung „Netzwerk Deutsch“ (2010)

## ZAHL DER DEUTSCHLERNER WELTWEIT\*



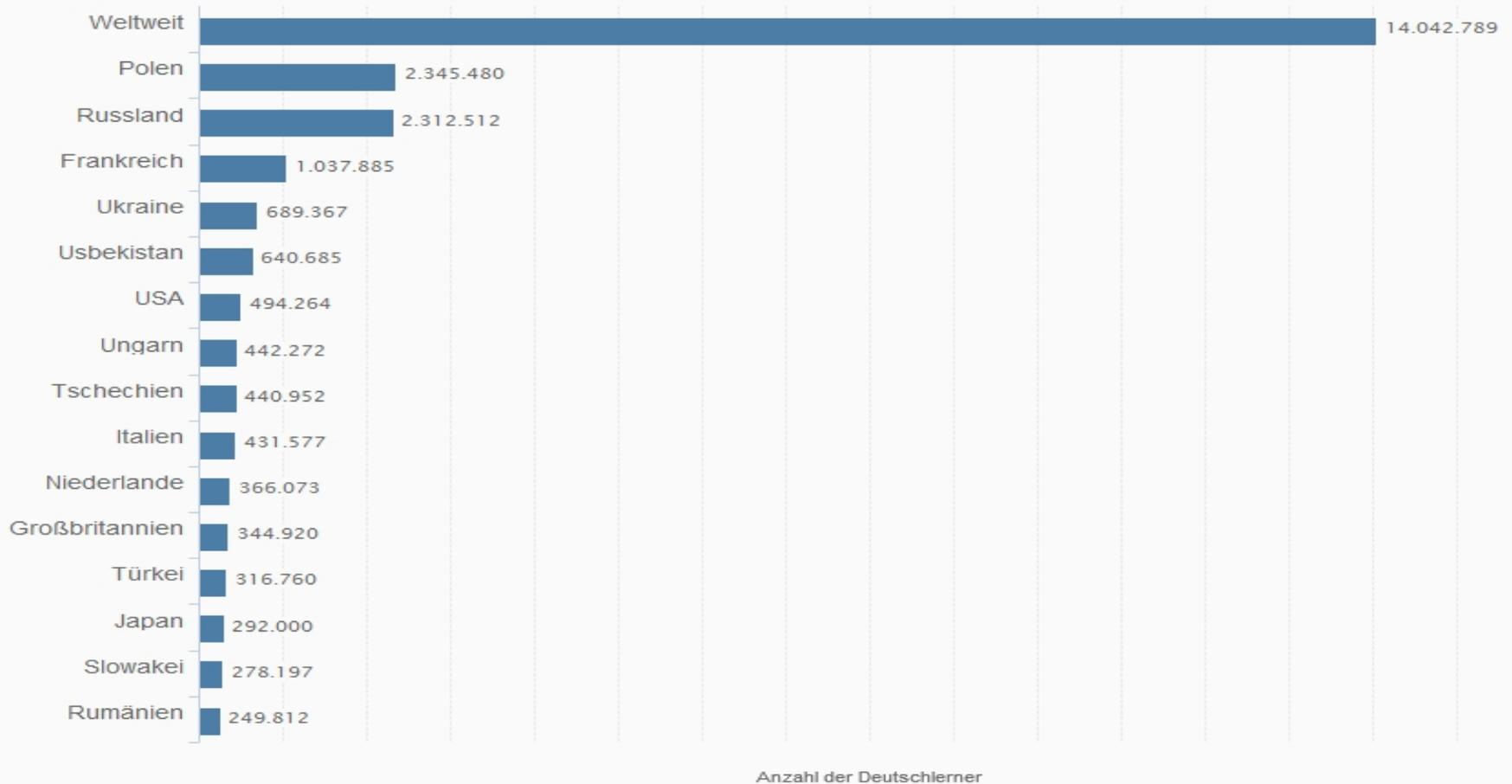
# Erhebung „Netzwerk Deutsch“ (2010)

- ▶ „Netzwerk Deutsch“ ist eine Initiative des Auswärtigen Amtes, des Deutschen Akademischen Austauschdienstes, des Goethe-Instituts und der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen zur Förderung von Deutsch als Fremdsprache.

Die Daten wurden von lokalen Arbeitsgruppen, bestehend aus den deutschen Botschaften und Mittlerorganisationen, unter der Koordination des Goethe-Instituts erfasst und gesammelt.“

- ▶ Die Daten beruhen auf Angaben offizieller Quellen oder Schätzungen örtlicher Experten.
- ▶ davor: StaDaF

# Deutschler in ausgewählten Ländern 2010



 Weltweit

# Wo lernt man heute Deutsch?



► Deutsch weltweit (Quelle: StADaF [2006])

# DeutschlerInnen außerhalb Europas

- ▶ Steigendes Interesse in folgenden Ländern:
  - ▶ Arabische Staaten
  - ▶ Süd- und Nordamerika
  - ▶ Staaten Schwarzafrikas
  - ▶ Indonesien
  - ▶ Brasilien
  - ▶ Kamerun
  - ▶ Indien



# Erhebung „*Netzwerk Deutsch*“ (2010)

- ▶ 14,45 Millionen Menschen lernen DaF
- ▶ Rückgang der Deutschlernenden in den letzten Jahren – dominierende Stellung des Englischen. Deutsch = L3
- ▶ Anstieg der LernerInnenzahlen in den Ländern mit sprachpolitischen Engagement:
  - Polen und Frankreich (Tradition + Werbekampagne)
  - Bosnien–Herzegowina (PASCH stoppt „Abwärtstrend“)
  - Brasilien: Globalisierung
- ▶ Trend zum Primarbereich
- ▶ Interesse in Mittel– und Osteuropa größer als in Westeuropa, allerdings gesunken (nach 1990–er Jahren)

# Mehrsprachigkeitspolitik = die Chance für DaF

„Ziel ist dabei der Erhalt oder die Implementierung einer zweiten Pflichtfremdsprache an weiterführenden Schulen in Europa und anderswo in der Welt. Die Verpflichtung für eine zweite Fremdsprache ist eine Existenzfrage für die Stellung der deutschen Sprache in der Welt.“

# Lernendenzahlen steigend oder sinkend?

- ▶ „Anteil der Schüler, die Deutsch lernen, seit 2005 in vielen EU-Ländern **gesunken**“, Pressemitteilung Nr. 467 des Statistischen Bundesamtes vom 14. Dezember 2011, online:  
[https://www.destatis.de/DE/PresseService/Presse/Pressemitteilungen/2011/12/PD11\\_467\\_991.html;jsessionid=7D9E9F98D5456A908562F5B0D0BFEBEC.cae2](https://www.destatis.de/DE/PresseService/Presse/Pressemitteilungen/2011/12/PD11_467_991.html;jsessionid=7D9E9F98D5456A908562F5B0D0BFEBEC.cae2)
- ▶ Tanjev Schulz: „Deutsch wird immer **unbeliebter**“, in: Süddeutsche Zeitung, 14. Dezember 2011, online:  
<http://www.sueddeutsche.de/bildung/sprachunterricht-an-europas-schulen-deutsch-wird-immerunbeliebter-1.1235020>
- ▶ „**Goethe-Institut gefragt wie noch nie**“, Pressemitteilung des Goethe-Instituts vom 13. Dezember 2011, online:  
<http://www.goethe.de/prs/prm/a011/de8575221.htm>
- ▶ **06.03.2012: Deutschlernerzahlen steigen auf Rekordniveau: Das Goethe-Institut verzeichnet Rekordzahlen bei Sprachkursen und Prüfungen. Nach Jahren eher konstanter Nachfrage konnten 2011 weltweit zweistellige Zuwachsraten erreicht werden. Wichtigster Wachstumsmarkt: Südeuropa.** <http://www.goethe.de/prs/prm/a012/de8962959.htm>
- ▶ **"Man spricht Deutsch" – Handelsblatt berichtet über steigende Deutschlernerzahlen, 29.11.2012**  
<http://www.bva.bund.de/SharedDocs/Kurzmeldungen/DE/ZfA/Aktuelles/2012/DeutschboomtHandelsblatt.html>

# Ständig sinkende Zahlen?

- ▶ *Thierfelder* im Jahr 1957
- ▶ ab ca. 1960: mahnende Stimmen, es gäbe einen Rückgang, ohne Daten!
- ▶ 1974: **18 MIO** (*IDT Kiel*)
- ▶ 1977: **16–17 MIO** (davon über 12 Millionen in osteuropäischen Ländern, 9,4 UdSSR) *Enquet-Kommission vs: Hexelschneider* (Herder-Institut): alleine in der UdSSR **20 MIO**
- ▶ 1979: **16,4 MIO** (*Sprachatlas*“ im Auftrag der deutschen Bundesreg.)
- ▶ 1982/83: **15,1 MIO** (*Bericht der Bundesregierung zur Lage der Deutschen Sprache in der Welt*)
- ▶ 1990: **15,2 MIO**
- ▶ 1993: **20 MIO**: (Bundesregierung: Das Bild des vereinten Deutschland als Kulturnation)
- ▶ 2000: **20,2 MIO** (20% mehr als 1979)
- ▶ 2005: **16,7 MIO**
- ▶ 2010: **14,5 MIO**

1982/83: 88 Staaten

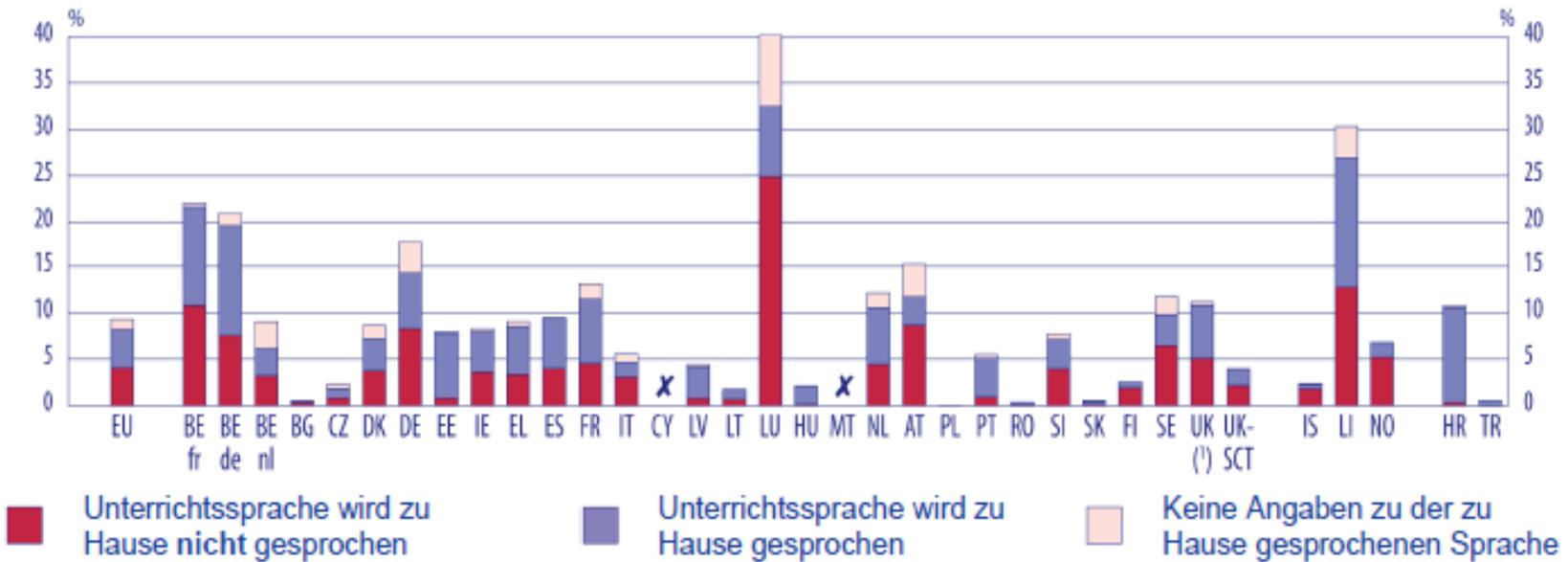
2005: 114 Staaten

(Sorger 2009:184–189)

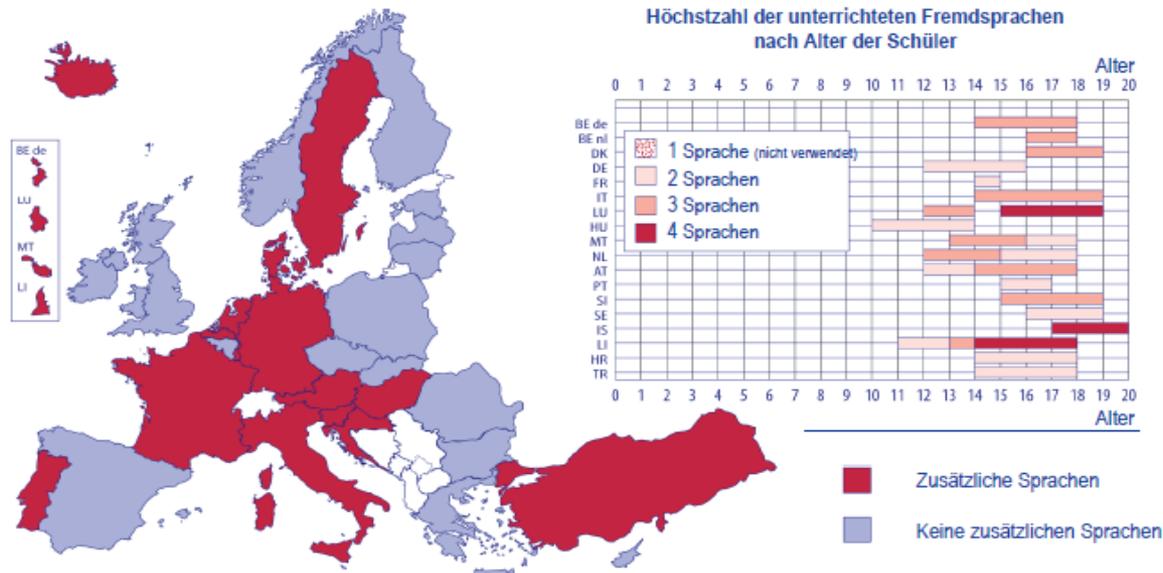
# Eurydice: Schlüsselzahlen zum Sprachenlernen in Europa (2012)

- ▶ Eurydice-Netz sammelt, erstellt und veröffentlicht Informationen und **Analysen zu europäischen Bildungssystemen und -politiken**.
- ▶ 2013 aus 40 nationalen Eurydice-Stellen mit Sitz in allen **36 Ländern**, die am EU-Programm für Lebenslanges Lernen teilnehmen (EU Mitgliedstaaten, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Island, Montenegro, Serbien, Türkei, Liechtenstein, Norwegen und Schweiz)
- ▶ Leitung: Exekutivagentur Bildung, Audiovisuelles und Kultur (EACEA) in Brüssel
- ▶ Das Eurydice-Netz ist **seit 1980** ein von der **Europäischen Kommission** und den Mitgliedstaaten eingerichteter **strategischer Pfeiler**, der die europäische Zusammenarbeit im Bereich Bildung unterstützt.
- ▶ [http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/key\\_data\\_series/143DE.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/key_data_series/143DE.pdf)

**Abbildung A4: Anteil der 15-jährigen Schüler mit Migrationshintergrund (deren Eltern im Ausland geboren sind) und zu Hause gesprochene Sprache, 2009**



**Abbildung B4: Zusätzliche Pflichtfremdsprachen für die Schüler bestimmter Bildungsgänge im Primar- und/oder allgemeinbildenden Sekundarbereich, 2010/2011**



# Eurobarometer: „Die Europäer und ihre Sprachen“ 2006 / 2012

- ▶ Stimmungsbild in Europa zu verschiedenen Themen
- ▶ Von 15. Februar bis 11. März 2012 wurden in den 27 Mitgliedsstaaten ca. 27.000 EU-BürgerInnen aus verschiedenen sozialen und demographischen Gruppen befragt. Die Umfrageergebnisse wurden sowohl auf EU- als auch auf nationaler Ebene analysiert und mit den Zahlen des Eurobarometers von 2006 verglichen.
- ▶ [http://ec.europa.eu/public\\_opinion/archives/ebs/ebs\\_386\\_de.pdf](http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_386_de.pdf)

# Die Europäer und ihr Sprachlernen

## – Eurobarometer (2006 / 1212)

- ▶ 88% der Bürger der EU sind der Ansicht, dass FS zu können für sie nützlich ist oder wäre (2005: 83%)
- ▶ 98% wichtig für die Zukunft der Kinder!
- ▶ 77% Vermittlung von FS sollte politische Priorität sein (2005: 67%)
- ▶ 72% (2005: 50%) der Europäer: Muttersprache +2 für alle (94 % Spanien; 63% CZ, 41% HR– 2006: 50%)
  
- ▶ 23% hat noch nie eine Sprache gelernt (CZ 15%)
- ▶ 44% hat in letzter Zeit keine Sprache gelernt (CZ 57%)
- ▶ 17% haben Sprachlernen fortgesetzt (CZ 14%)
- ▶ 8% haben neu mit einer Sprache angefangen (CZ 6%)
- ▶ Gründe: kein Talent 19 % (CZ 33% – höchster EU-Wert)
- ▶ **der zentrale Lernort bleibt die Schule!**

# Die Europäer und ihre Sprachen – Eurobarometer (2006 / 1212)

- ▶ Wer in Europa kann die meisten FS?
- ▶ 2005 : Slowaken 97%, 2012: 80%
- ▶ 54% können sich in einer Fremdsprache unterhalten (LU 98%, SE 91% – 49% CZ – davon 16% SK)
- ▶ 44% können in einer Fremdsprache Radio hören / Zeitungen lesen
- ▶ 39% online kommunizieren
- ▶ 25% können zwei Fremdsprachen
- ▶ 10% können drei Fremdsprachen

# Sprachen und Fremdsprachen in Europa

- ▶ Europa: 24 Amtssprachen, 60 Minderheitensprachen  
(Indien 120 Sprachen, Ghana 60 Sprachen)
- ▶ Vielsprachigkeit? Die fünf meistgesprochenen Fremdsprachen: Englisch (38%), Französisch (12%), Deutsch 11% (CZ 15%), Spanisch (7%) und Russisch (5%)
- ▶ Nützlichste Sprache: EN (67%) (in 19 Mitgliedstaaten = meistgesprochene FS)
- ▶ DT (17%), FR (16%), SP (14%) Chinesisch (6%)
- ▶ Reichen die europäischen Sprachen?

# Warum lernen die Europäer Sprachen?

- ▶ 61% Arbeitsmöglichkeit im Ausland (2005: 27%)
- ▶ 53% Nutzen für die Arbeit (2005: 32%)
- ▶ 45% um besseren Arbeitsplatz im eigenen Land zu finden
- ▶ 43% um im Ausland studieren zu können
- ▶ Spanien und Griechenland stufen Fremdsprachkönnen als besonders wertvoll ein – Wirtschaftskrise
- ▶ Urlaub 47% (2005: 35%)
- ▶ 38% besseres Verständnis für Menschen aus anderen Kulturen (ideelles Ziel des Fremdsprachenlernens – Europäische Kommission und Europarat
- ▶ 27% eigene Zufriedenheit

# Welche Sprache ist die wichtigste?

GA

- Überlegen Sie, welche Kriterien man zur Beantwortung dieser Frage anlegen könnte – wie sehen dann die Ergebnisse aus?
- Kennen Sie sehr kleine Sprachen, die gefördert und damit erhalten werden?

# „Wichtigkeit einer Sprache“

## Sprecherzahlen

1. Chinesisch
2. Spanisch
3. Englisch
4. Arabisch
5. Hindi
6. Bengali
7. Portugiesisch
8. Russisch
9. Japanisch
10. **Deutsch**

<http://www.ethnologue.com>

## Wirtschaftsmacht

1. Englisch
2. Chinesisch
3. Japanisch
4. Spanisch
5. **Deutsch**
6. Französisch

Steinke-Sprachenindex

<http://www.weltsprachen.net/>

## „Nützlichkeit einer Sprache“

1. Englisch
2. **Deutsch**
3. Französisch
4. Spanisch
5. Chinesisch
6. Italienisch
7. Russisch

Eurobarometer

# Sprecherzahlen in Prozent der EU-Bevölkerung

	Mutter-sprachler	Fremd-sprachler	Sprecher-zahl insgesamt	Mitglied-staaten mit nationaler (regionaler) Amtssprache
Englisch	13	38	51	2 (0)
<b>Deutsch</b>	<b>18</b>	<b>14</b>	<b>32</b>	<b>3 (2)</b>
Französisch	12	14	26	3 (1)
Italienisch	13	3	16	1 (0)
Spanisch	9	6	15	1 (0)

# Institutionalisierung

1925: Deutsche Akademie  
DAAD

1949: DAAD (neu)

1951 / 1956: Herder-Institut

1951: Goethe-Institut

1968: ZfA

1972: FMF (ADNV) / FaDaF 1967: Komitee / Sektion

1978: Lehrstuhl München 1969: Lehrstuhl Leipzig

1967: I. Internationale Deutschlehrertagung

1968: Internationaler Deutschlehrerverband

1984: ÖDaF

1993: Lehrstuhl Wien

1997: Österreich-Institut

Schweiz: Studiengang Freiburg

# Das akademische Fach DaF

## ▶ Lehrstühle:

- 1969: Leipzig – Gerhard Helbig
- 1978: München – Harald Weinrich
- 1993: Wien – Hans-Jürgen Krumm
- Freiburg/Friburg (Studiengang DaF)
  
- 2 Lehrstühle in Österreich / etwa 50 Studienangebote in Deutschland: [Studienangebote in DT](#)
- 1 Lehrstuhl für „Landeskunde“: Deutsch als Fremdsprache mit Schwerpunkt **Kulturstudien** am Herder-Institut der Universität Leipzig – Prof. Claus Altmayer

# Fachzeitschriften und Verbände

- 1964: Deutsch als Fremdsprache
  - 1970: Zielsprache Deutsch
  - 1974: InfoDaF
  - 1989: Fremdsprache Deutsch
  - 1992: Primar
  - 2001 / 2010: Handbuch DaF
- 
- 1931: FIPLV
  - 1968: IDV – Internationaler  
Deutschlehrerverband: [www.idvnetz.org](http://www.idvnetz.org)